



MINISTRY OF CULTURE
Government of India



புதுச்சேரி அரசு



கலை, பண்பாட்டுத்துறையும்
தஞ்சைத் தென்னகப் பண்பாட்டு மையமும்



இணைந்து நடத்தும்



புதுச்சேரி கலைவிழா 2023

Fête-de-Poudouchéry



நிகழ்விடங்கள்

புதுச்சேரி

காந்தி திடல், கடற்கரைச் சாலை

இலாகம்பேட்டை

அருள்மிகு பொன்னியம்மாள் திடல் (உழவர் சந்தை அருகில்)

காலாம்பட்டு

பிள்ளையார் கோயில் தெரு, பிள்ளைச்சாவுடி

மடுகரை

பேருந்து நிலையம் அருகில்

திருக்காஞ்சி

அருள்மிகு கங்கைவராக நதீஸ்வரர் கோயில் திடல்

அழைப்பதன்



நாள் :

14-08-2023 முதல்

16-08-2023 வரை (3 நாட்கள்)

நேரம் :

மாலை 6.30 மணி முதல்

இரவு 9.30 மணி வரை

அன்புடையீர்!

நிகழும் 2023ஆம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் திங்கள் 14ஆம் நாள் திங்கட்கிழமை மாலை 6.30 மணியளவில் புதுச்சேரி, கடற்கரைச் சாலை, காந்தி திடலில் **புதுச்சேரி கலைவிழா 2023** தொடக்கவிழா நடைபெறவுள்ளது.

அவ்வமயம்

மாண்புமிகு துணைநிலை ஆளுநர்
டாக்டர் திருமதி **தமிழிசை செளந்தரராஜன்** அவர்கள்
விழாவினைத் தொடங்கி வைக்கவும்

மாண்புமிகு முதலமைச்சர்
திரு **ந. ராங்கசாமி** அவர்கள்
விழாவிற்குத் தலைமையேற்கவும்

மாண்புமிகு சட்டப்பேரவைத் தலைவர்
திரு **செல்வம் .R** அவர்கள்

மாண்புமிகு உள்துறை அமைச்சர்
திரு **ஆ. நமச்சிவாயம்** அவர்கள்

மாண்புமிகு பொதுப்பணி அமைச்சர்
திரு **க. லட்சுமிநாராயணன்** அவர்கள்

மாண்புமிகு வேளாண் அமைச்சர்
திரு **க. ஜெயக்குமார்** அவர்கள்

மாண்புமிகு போக்குவரத்து மற்றும் கலை, பண்பாட்டு அமைச்சர்
திருமதி **சந்திரபிரியங்கா** அவர்கள்

மாண்புமிகு குடிமைப்பொருள் வழங்கல் மற்றும்
நுகர்வோர் விவகாரங்கள் அமைச்சர்
திரு **AK. சாய் ஜெ சரவணன் குமார்** அவர்கள்

மாண்புமிகு சட்டப்பேரவைத் துணைத் தலைவர்
திரு **P. ராஜவேலு** அவர்கள்

நாடாளுமன்ற மாநிலங்களவை உறுப்பினர்
திரு **S. செல்வகணபதி** அவர்கள்

நாடாளுமன்ற மக்களவை உறுப்பினர்
திரு **வெ. வைத்திலிங்கம்** அவர்கள்

தலைமைச் செயலர்
திரு **ராஜிவ் வர்மா**, இ.ஆ.ப. அவர்கள்

அரசுச் செயலர் (கலை, பண்பாட்டுத்துறை)
திரு **A. ரெங்குச்செழியன்**, இ.ஆ.ப. அவர்கள்

இயக்குநர், தென்னகப் பண்பாட்டு மையம், தஞ்சாவூர்
திரு **K.K. கோபாலகிருஷ்ணன்**, அவர்கள்

ஆகியோர் வாழ்த்துரை வழங்கவும் அன்புடன் இசைந்துள்ளார்கள்.

அனைரும் வருகை தருமாறு அன்புடன் வேண்டுகிறோம்.

இவண்

வி. கலியபெருமாள்

இயக்குநர், கலை, பண்பாட்டுத்துறை

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DEPARTMENT OF ART AND CULTURE
&
SOUTH ZONE CULTURAL CENTRE, THANJAVUR
*Cordially solicit your benign presence on the occasion of
inaugural function of*

FÊTE-DE-POUDOUCHÉRY 2023

on
Monday, the 14th August 2023 at 6.30 p.m.
at
Gandhi Thidal, Beach Road, Puducherry.

on this occasion

Hon'ble Lieutenant Governor
Dr. Tmt. **TAMILISAI SOUNDARARAJAN**
has kindly consented to inaugurate the function

Hon'ble Chief Minister
Thiru **N. RANGASAMY**
has kindly consented to preside over the function

Hon'ble Speaker
Thiru **SELVAM .R**

Hon'ble Home Minister
Thiru **A. NAMASSIVAYAM**

Hon'ble Public Works Minister
Thiru **K. LAKSHMINARAYANAN**

Hon'ble Agriculture Minister
Thiru **C. DJEACOMAR**

Hon'ble Transport and Art & Culture Minister
Tmt. **CHANDRAPRIYANGA**

Hon'ble Civil Supplies and Consumer Affairs Minister
Thiru **AK. SAI J SARAVANAN KUMAR**

Hon'ble Deputy Speaker
Thiru **P. RAJAVELU**

Member of Parliament (Rajya Sabha)
Thiru **S. SELVAGANAPATHY**

Member of Parliament (Lok Sabha)
Thiru **Ve. VAITHILINGAM**

Chief Secretary to Government
Thiru **RAJEEV VERMA, I.A.S.**

Secretary (Art and Culture)
Thiru **A. NEDUNCHEZHIAN, I.A.S.**

Director, South Zone Cultural Centre, Thanjavur
Thiru **K.K. GOPALAKRISHNAN**

have kindly consented to felicitate the function

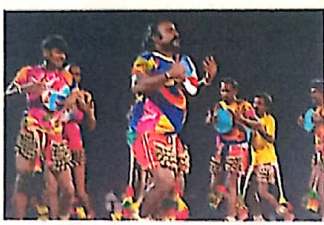
V. KALIAPERUMAL
Director, Department of Art and Culture

நிகழ்ச்சி நிரல்

மங்கல இசை நாட்டுப்பண் தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து வரவேற்புரை	கலைமாமணி பொன் சண்முகம் குழுவின் திரு A. நெடுஞ்செழியன், இ.ஆ.ப. அரசுச் செயலர் (கலை, பண்பாட்டுத்துறை)
வாழ்த்துரை	திரு K.K. கோபாலகிருஷ்ணன் இயக்குநர், தென்னகப் பண்பாட்டு மையம், தஞ்சாவூர் திரு ராஜீவ் வர்மா, இ.ஆ.ப. தலைமைச் செயலர் திரு வெ. வைத்திலிங்கம் நடாளுமன்ற மக்களவை உறுப்பினர் திரு S. செல்வகணபதி நடாளுமன்ற மாநிலங்களவை உறுப்பினர் திரு P. ராஜவேலு மாண்புமிகு சட்டப்பேரவைத் துணைத் தலைவர் திரு AK. சாய் ஜெ சரவணன் குமார் மாண்புமிகு குடிமகப் பொதுள் வழங்கல் மற்றும் நுகர்வோர் விவகாரங்கள் அமைச்சர் திருமதி சந்திராபிரியங்கா மாண்புமிகு பேரவைத் துறை மற்றும் கலை, பண்பாட்டு அமைச்சர் திரு க. ஜெயக்குமார் மாண்புமிகு வேளாண் அமைச்சர் திரு க. லக்ஷ்மிநாராயணன் மாண்புமிகு பொதுமக்கள் அமைச்சர் திரு ஆ. நவச்சிவராமம் மாண்புமிகு உள்நிலை அமைச்சர் திரு செல்வம் .R மாண்புமிகு சட்டப்பேரவைத் தலைவர்
தலைமையுரை	திரு ந. ரங்கசாமி மாண்புமிகு முதலமைச்சர்
விழாவினைத் தொடங்கி வைத்து சிறப்புரை	டாக்டர் திருமதி தயிழிசை செவந்திராமன் மாண்புமிகு துணைநிலை அமைச்சர்
நன்றியுரை	திரு வி. கலியாணசுந்தரன் இயக்குநர், கலை, பண்பாட்டுத்துறை
கலை நிகழ்ச்சிகள்	அல்லம், ஓடிவா, மகாபாரதம், அரியமன, கேரளம், மத்தியப்பிரதேசம், கர்நாடகம், ஆந்திரப்பிரதேசம், குஜராத், தமிழ்நாடு மற்றும் புதுச்சேரி மாநில கலைஞர்கள் பங்கேற்கும் சிறந்த கலை நிகழ்ச்சிகள் நடைபெறும்.
நாட்டுப்பண்	

PROGRAMME

Mangala Isai	Kalaimamani PON. SHANMUGAM Kuzhuvar
National Anthem	
Invocation	
Welcome Address	Thiru A. NEDUNCHEZHIAN, IAS Secretary (Art and Culture)
Felicitation	Thiru K.K. GOPALAKRISHNAN Director, South Zone Cultural Centre, Thanjavur Thiru RAJEEV VERMA, IAS Chief Secretary to Government Thiru Ve. VAITHILINGAM Member of Parliament (Lok Sabha) Thiru S. SELVAGANAPATHY Member of Parliament (Rajya Sabha) Thiru P. RAJAVELU Hon'ble Deputy Speaker Thiru AK. SAI J SARAVANAN KUMAR Hon'ble Civil Supplies and Consumer Affairs Minister Tmt. CHANDRAPRIYANGA Hon'ble Minister for Transport and Art & Culture Thiru C. DJEACOMAR Hon'ble Agriculture Minister Thiru K. LAKSHMINARAYANAN Hon'ble Public Works Minister Thiru A. NAMASIVAYAM Hon'ble Home Minister Thiru SELVAM .R Hon'ble Speaker
Presidential Address	Thiru N. RANGASAMY Hon'ble Chief Minister
Inaugural Address	Dr. Tmt. TAMILISAI SOUNDARARAJAN Hon'ble Lieutenant Governor
Vote of Thanks	Thiru V. KALIAPERUMAL Director (Art and Culture)
Cultural Programmes	The Cultural Programmes by the artists of Assam, Odisha, Maharashtra, Haryana, Madhyapradesh, Andhrapradesh, Karnataka, Kerala, Gujarat, Tamil Nadu and Puducherry will be performed in this festival.
National Anthem	



Andhra Pradesh

TappetaGullu dance derives its name from the instrument used in the dance itself. Tappeta is an instrument that has the shape of a flat drum. It is widely popular in North Andhra districts like Srikulam, Visakhapatnam, and Vizianagaram. Tappeta Gullu is regarded as a devotional dance as it is performed to please the goddess of rain Gangamma. In old times, TappetaGullu was used by shepherds to invoke the goddess of the rain. Later, it became popular with the general public also. People love the performances and songs associated with the folk dance. The popularization of the dance gave it exposure outside the villages.

Bagurumba (Bodo) is a cultural dance from Assam and North East India performed by the indigenous Bodo tribe. It is a traditional dance that has been passed down from one generation to the next. With their colourful dokhna, jwmgra (fasra), and aronai, the Bodo women execute the Bagurumba dance. The Bagurumba dance is often regarded as the most important traditional dance of the Bodo people. The performance of this traditional dance is basic but sensitive. In this dance, the women move very softly, almost like a butterfly learning to fly for the first time. Bagurumba folk dance is a vibrant Assamese folk dance. It is an Assamese Bodo community's traditional dance.



Assam



Gujarat

The high octane energetic dance form that has fans all over the world is a wonderful mix of tradition and culture. Garba, the dance form that originates from Gujarat comes from the Sanskrit word 'garbha' meaning the womb. This dance is performed in circular motions with a lamp or statue/picture of the Goddess Shakti, also called Amba, in the middle. Garba dance is the main highlight during the nine day Navaratri celebrations, though it is also performed on other social occasions. Women wear a chaniyacholi accompanied by a dupatta usually worn in the Gujarati style. The colors of the clothes are usually red, orange, yellow or bright vivid colors with mirror work that is one of the main embroideries of the state. The dressings during garba are its main cultural stronghold, finding and maintaining its roots in its state of origin.

Phag dance also known as Faag or Phaag dance is a popular folk dance form of Haryana. This folk dance is performed by the agricultural community of Haryana. Phag dance is celebrated primarily in the months of February and March. These months fall in Falgun month in the Hindu calendar, which has lent its name to the dance. The name Falgun became Faag or Phag in common people's tongues. Both men and women participate in the Phag dance. Sometimes it is only performed by men. People celebrate the season of harvesting and take pleasure in cheerful weather through this dance. They pray and celebrate for a good harvest.



Haryana



Karnataka

Veeragase is a traditional dance form; the origin of the dance form is from Karnataka, a state in India. The whole dance performance is based on the theme of Hindu mythology and is considered as an intense traditional dance form in southern India. It is mostly performed during festival season, especially during Duserra and even during the Shravana and Karthika 'Masas' (months). The Veeragase traditional dance form has some rules which also includes that this dance form should only be performed by the Jangama people from the Veerashaiva or Lingayat clan/community, who are also known as the Maheshwaras. Since this dance performance is considered as a holy dance form, the jewellery used during the performance is Rudraksha beads for necklace, belts and as bangles. While wearing Vibhooti and snake resembling dress they dance with a sword and wooden plaque of Lord Veerabhadra.



Kerala

'Kathakali', an important genre in the Indian classical dance form, is associated with storytelling form of this art. It is the dance drama from the south Indian state of Kerala. Similar to other Indian classical dance arts, the story in 'Kathakali' is also communicated to audience through excellent footwork and impressive gestures of face and hands complimented with music and vocal performance. However it can be

distinguished from the others through the intricate and vivid make-up, unique face masks and costumes worn by dancers as also from their style and movements that reflect the age-old martial arts and athletic conventions prevalent in Kerala and surrounding regions. Traditionally performed by male dancers, it developed in courts and theatres of Hindu regions contrary to other Indian classical dances which predominantly developed in Hindu temples and monastic schools.

Badhai is a typical folk dance of Bundelkhand. The majority of the people of Bundelkhand believe in goddess Sheetala at the time of calamities such as flood, sickness and so on. On occasions like marriage or the birth of son, they beseech the goddess for her help and blessings and if their prayer is granted or wish fulfilled, both men and women go to goddess Sheetala and in tune with the rhythm of the folk musical instrument they perform various steps. This particular rhythm is also called "Badhai" and when it is played, men as well as animals are thrilled and they all start dancing. Even today one can come across in many villages, the mare (female horse) used for Badhai dance.



Madhya Pradesh



Maharashtra

Lavani is a popular folk dance of Maharashtra. It is a very sensual folk dance, but it also deals with social and religious issues. The songs of Lavani folk dance portray social issues and political satires. Lavani has been divided into various parts based on its traditions. Initially, Lavani was performed by shepherds and dhangars of the Solapur district of Maharashtra. The dance was performed to entertain soldiers

going to war or away from their homeland. During the rule of the Peshawari Dynasty, Lavani was the most popular dance form. It was performed on stage and in the private chambers of royal members. There are Lavani songs that talk about the birth of dhangara and the shepherds' deity. These songs connect Lavani with religious connotations.

Sambalpuri dance, an indispensable part of the culture of Western Odisha, connects the community by a beautiful amalgamation of rituals, customs, spirituality, and folk art forms. The name of the art form derives itself from the city of Sambalpur in Western Odisha that has its own distinct cultural identity and has also become the face of Odisha around the globe. Dalkhai is a prominent Adivasi folk dance from Odisha,



Odisha

India. The dance originated in Odisha's Sambalpur area. It is mostly performed during the Dussehra festival. The tribes perform it, and a variety of musical instruments are used. Events from the Ramayana and Mahabharata, as well as stories about Lord Krishna, are depicted.



Tamil Nadu

In the Karagam dance, intricate steps and body/arm movements decides the skill of the performer. This dance can be performed individually or in pairs, by both the genders. Some of the steps that are widely used are similar to the circus acts; dancing on a rolling block of wood, up and down a ladder, threading a needle while bending backwards and many more.

In this dance, the performers balance the water pot on their head beautifully. However, the pots have transformed from mud pots to bronze ware and even stainless steel. The pots are decorated in many ways with the help of attractive flower arrangements, topped by a moving paper parrot. The parrot rotates as the dancer takes swings. When men perform this dance, they balance the pots filled with uncooked rice, surrounded by a tall conical bamboo frame decorated with colourful flowers.